

# STOLLAR

the Hand Mixer RMS450



- (LV) LIETOŠANAS PAMĀCĪVA
- (LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- (EE) KASUTUSJUHEND
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Mēs, Stollar®, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk sniegtos piesardzības pasākumus.


## **SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI**

- Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus un saglabājiet turpmākai uzziņai.
- Pirms pirmās izmantošanas pārlicinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā. Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojiet no jebkura iepakojuma.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, drošā veidā atbrīvojiet no elektrības kontaktdakšas aizsargplēves.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztiniet elektrības vadu.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
- Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.
- Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr ir jābūt izslēgtai, atslēgtai pie kontaktligzdas un atvienotai no elektrotīkla.
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Stollar klientu servisu vai dodieties uz vietni: [stollar.eu](http://stollar.eu)

- Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic “Stollar” pilnvarotajam servisa centram.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nesasniedzamā vietā.
- Lietojot elektroierīces, iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības slēdzi, lai garantētu papildu drošību. Iesakām izmantot drošības slēdzi ar darba strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.
- Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, vai ierīce ir pareizi samontēta. Ierīce darbojas tikai tad, ja ir pareizi salikta.
- Darbības laikā sargiet rokas, pirkstus, matus, apģērbu, kā arī lāpstiņas un citus galda piederumus no kustīgām vai rotējošām daļām.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot ēdienu un/vai dzērienu pagatavošanu.
- Lai izvairītos no riska, kas var rasties, ierīcei patvaļīgi ieslēdzoties pārslodzes aizsardzības netīšas atiestatīšanās rezultātā, nepievienojiet ārējās ieslēgšanas/izslēgšanas ierīces (piemēram, taimeris) un nepievienojiet ierīci ķēdei, kas var regulāri to ieslēgt vai izslēgt.

- Šo ierīci var lietot personas ar pazeminātām fiziskām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Nelieciet ierīces daļas mikroviļņu krāsnī.
- Nekādā gadījumā neņemiet ārā slotiņas vai mīklas mīcīšanas piederumus, kamēr ierīce darbojas.
- Ierīce nevar tikt izmantota ledus smalcināšanai, vai cietu un sausu sastāvdaļu malšanai. Šādas lietošanas gadījumā ierīce var tikt bojāta.



Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest  ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.

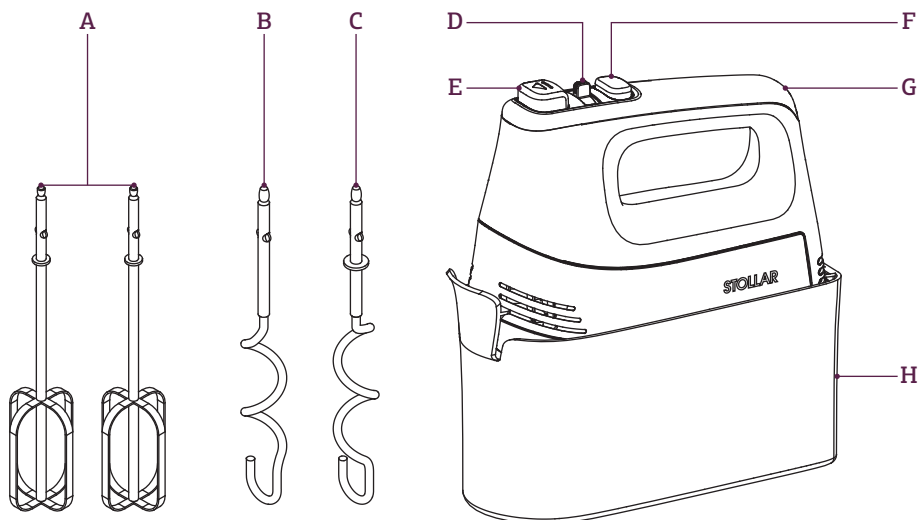


Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā kontaktdakšu, elektrības vadu vai ierīci.

## **SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS**

# SASTĀVDAĻAS

## Stollar Hand Mixer RMS450



### TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Spriegums: 220–240 V ~50/60 Hz 500 W

- A. Slotiņas
- B. Kreisais mīklas mīcīšanas piederums
- C. Labais mīklas mīcīšanas piederums
- D. Ātruma izvēle
- E. Piederumu atbrīvošanas taustiņš
- F. "Turbo" taustiņš
- G. Rokturis
- H. Uzglabāšanas kaste

# DARBINĀŠANA

## Stollar Hand Mixer RMS450

### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms pirmās lietošanas reizes, noņemiet no miksera visus iepakojuma materiālus vai reklāmas uzlīmes. Pārliedzieties, ka ātruma regulēšanas poga atrodas stāvoklī "0", ierīce ir izslēgta un elektrības vads ir atvienots no elektrotīkla. Nomazgājiet maisīšanas piederumus ar siltu ziepjūdeni, izmantojot mikstu lupatiņu.

### ROKAS MIKSERA IZMANTOŠANA

Pirms salikt mikseri, pārliedzieties, ka ātruma regulēšanas poga atrodas stāvoklī "0", ierīce ir izslēgta un elektrības vads ir atvienots no elektrotīkla.

1. Izvēlieties nepieciešamos piederumus, balstoties uz uzdevuma un ievietojiet tos mikserī. Slotiņas ir paredzētas olu putošanai vai citu šķidrumu maisīšanai. Mīklas mīcīšanas piederumi – mīklas maisīšanai.
2. Pārliedzieties, ka ātruma regulēšanas poga atrodas "0" pozīcijā, tad pievienojiet ierīci pie maiņstrāvas rozetes.
3. Pārslēdziet ātruma regulēšanas pogu līdz nepieciešamajam ātrumam, ierīce sāks darbību. Ir 5 ātruma iestatījumi; lai uzreiz ieslēgtu maksimālo ātrumu, piespiediet "TURBO" taustiņu.

### UZMANĪBU

Maksimālais miksera izmantošanas laiks vienā reizē ir 5 minūtes. Pēc 5 minūtēm ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist pirms turpināt ierīces izmantošanu.

### UZMANĪBU

Lai nepieļautu traumu vai miksera bojājumus, sargiet no tā rokas, matus, apģērbu, lāpstiņas un citus virtuves piederumus.

### PIEBILDE

*Lai sasniegtu labākus rezultātus mīcot rauga mīklu, mēs iesakām vispirms izmantot lēnu ātrumu un tikai tad lielu ātrumu.*

4. Kad maisīšana ir pabeigta, pārslēdziet ātruma regulēšanas pogu "0" pozīcijā un atvienojiet ierīci no maiņstrāvas rozetes.

### UZMANĪBU

Izņemiet slotiņas/mīklas mīcīšanas piederumus tikai tad, kad ātruma regulēšanas taustiņš atrodas "0" pozīcijā.

### UZMANĪBU

Izmantojiet ierīci tikai pamācībā paredzētajiem nolūkiem, neizmantojiet to savādāk.

### PADOMI

- Pirms maisīt sastāvdaļas no ledusskapja, piem., sviests vai olas, tām ir jābūt istabas temperatūrā, lai iegūtu labākus rezultātus. Savlaicīgi izņemiet sastāvdaļas no ledusskapja.
- Lai nepieļautu olu čaumalu nonākšanu maisījumā, sasiet olas atsevišķā bļodā pirms pievienot tās maisāmajā bļodā.
- Vienmēr sāciet maisīšanu ar lēnu ātrumu. Vienmērīgi palieliniet ātrumu līdz receptē rekomendētajam.
- Pirms sākat darbu, pārbaudiet sastāvdaļas un izlasiet recepti.
- Precīzi nomēriet visas sastāvdaļas. Svēršana sniegs labāku rezultātu, nekā mērtrauku izmantošana. Lai precīzi nomēritu ūdens daudzumu, atcerieties: 1 ml ūdens = 1 g.
- Izmantojiet sastāvdaļas istabas temperatūrā.

# APKOPE UN TĪRĪŠANA

## Stollar Hand Mixer RMS450

1. Pirms tīrīšanas, pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā atdzisusi un ir atvienota no strāvas avota.

### UZMANĪBU

**Nekādā gadījumā neiemērciet mikseri ūdenī vai citā šķīdumā.**

2. Miksera ārējo pamatni noslaukiet ar mitru drānu, tad nosusiniet un nopolējiet ar sausu lupatiņu.
3. Noslaukiet strāvas vadu, lai atbrīvotos no pārtikas daļiņām.
4. Slotiņas un mīklas mīcīšanas piederumus iemērciet siltā ziepjūdenī. Tad noskalojiet zem tekoša ūdens un kārtīgi nosusiniet.

### PIEBILDE

*Slotiņas un mīklas mīcīšanas piederumus drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.*

### UZMANĪBU

**Nekādā gadījumā neizmantojiet abrazīvas švammes vai tīrīšanas šķīdumus, jo tie var sabojāt un saskrāpēt ierīci.**

### UZGLABĀŠANA

Ievietojiet visus piederumus uzglabāšanas kastē un uzglabājiet bērniem neaizsniadzamā vietā. Obligāti pārliecinieties, ka ātrumu regulēšanas poga ir pagriezta stāvoklī "0", mikseris ir izslēgts un elektrības vads ir atvienots no elektrotīkla.

„Stollar®“ labai rūpinasi sauga. Vartotojams skirtus produktus mes kuriame ir gaminame, visų pirma galvodami apie jūsų, mūsų brančių klientų, saugą. Taip pat prašome, naudojantis elektros prietaisais, būti atidiems bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

## SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

- Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje etiketėje. Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Kad išvengtumėte mažų vaikų užspringimo pavojaus, saugiai pašalinkite ant maitinimo laido kištuko uždėtą apsauginį uždangalą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų nusviręs per baro ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgytų.
- Prieš valydami prietaisą, jį perkeldami ar pastatydami į saugojimui skirtą vietą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo ir atvėsęs.
- Kai prietaisu nesinaudojate, jį išjunkite ir tada iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jeigu prietaisas sugedo arba prireikė atlikti kitokį priežiūros darbą nei valymas, kreipkitės į „Stollar“ klientų aptarnavimo padalinį arba apsilankykite interneto svetainėje [stollar.eu](http://stollar.eu).



- Visus priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliotajame „Stollar“ techninės priežiūros centre.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo darbų, nebent jie yra vyresni kaip 8 metų ir juos kas nors prižiūri.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo jaunesnių kaip 8 metų vaikų.
- Siekiant užtikrinti papildomą naudojimosi elektros prietaisais saugą, rekomenduojama sumontuoti nuotėkio srovės relę (apsauginį jungiklį). Patartina, kad apsauginių jungiklių nominali darbinė srovė neviršytų 30 mA. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.
- Prieš naudodami prietaisą, įsitinkinkite, kad jis teisingai surinktas. Neteisingai surinktas prietaisas neveiks.
- Plaštakas, pirštus, plaukus drabužius bei menteles ir kitus virtuvės reikmenis darbo metu laikykite atokiau nuo besisukančių prietaiso dalių.
- Prietaiso nenaudokite kitu tikslu, nei maistui ir (arba) gėrimams ruošti.
- Kad, variklio apsaugos nuo perkrovos įtaisui sugrįžtant į darbinę padėtį, išvengtumėte atsitiktinio prietaiso įsijungimo, jo nejunkite prie išorinių įtaisų (pavyzdžiui, laikmačiu) junginėjamos elektros grandinės ar grandinės, kuri prietaisą gali reguliariai įjungti ir išjungti.

- Asmenys su fizine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo, ir jeigu jie supranta galimus pavojus.
- Šio prietaiso negali naudoti vaikai.
- Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Jokių prietaiso dalių nedėkite į mikrobangų krosnelę.
- Neišstūminėkite plaktuvų veikiant prietaisui.
- Prietaiso negalima naudoti ledui smulkinti ar kietoms ir sausoms medžiagoms maišyti, nes galima sugadinti menteles.



Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.

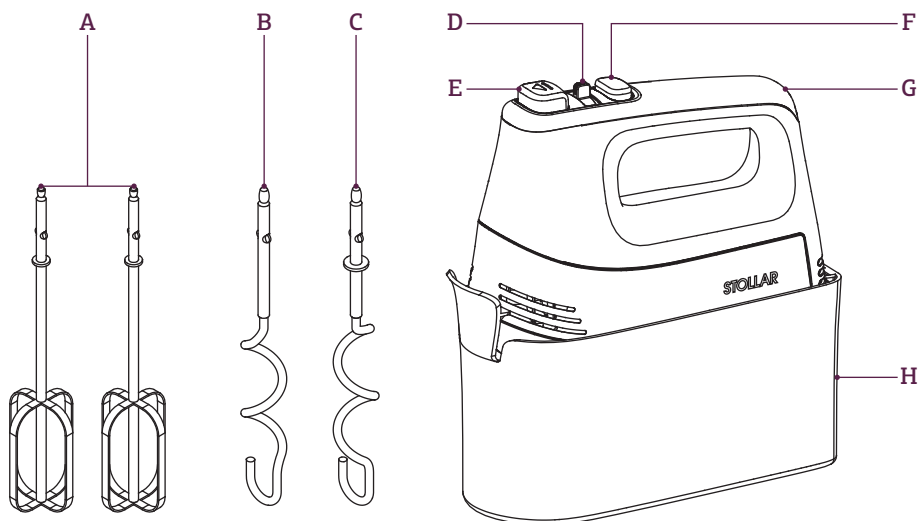


Kad išvengtumėte elektros smūgio, į vandenį ir jokią kitą skystį namerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso.

**IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ**

# KOMPONENTAI

## Stollar Hand Mixer RMS450



### NOMINALIOS ELEKTRINIŲ PARAMETRŲ REIKŠMĖS

220–240 V ~50/60 Hz 500 W

- A. Plaktuvai
- B. Kairysis tešlos kablys
- C. Dešinysis tešlos kablys
- D. Greičio perjungiklis
- E. Priedų išstūmimo mygtukas
- F. Mygtukas „Turbo“
- G. Rankena
- H. Saugojimo dėžė

# NAUDOJIMAS

## Stollar Hand Mixer RMS450

### PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

Prieš naudodami maišiklį pirmą kartą, pašalinkite visas pakuotės medžiagas ir reklaminius lipdukus. Nustatykite greičio reguliavimo rankenėlės išjungimo padėtį („0“), išjunkite prietaisą, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Išplaukite maišymo priedus minkšta šluoste šiltame muiluotame vandenyje. Nuskalaukite ir gerai išdžiovinkite.

### RANKINIO PLAKIKLIO NAUDOJIMAS

Prieš surinkdami plakiklį, įsitikinkite, kad maitinimo laidas atjungtas nuo elektros tinklo lizdo ir greičio perjungiklis nustatytas į padėtį „0“.

1. Pasirinkite numatomą darbą atitinkančius priedus ir uždėkite jiems skirtoje vietoje. Plaktuvai yra skirti kiaušinių baltymams plakti ar skysčiams sumaišyti. Tešlos kabliai yra skirti tešlai minkyti.
2. Įsitikinkite kad prietaisas yra padėtyje „0“ ir tada prijunkite prie elektros tinklo.
3. Greičio perjungiklį pasukite į pageidautiną padėtį, ir prietaisas pradės veikti. Yra 5 greičio padėtys, o didžiausias greitis bus pasiektas bet kuriuo momentu paspaudus mygtuką „Turbo“.

### DĖMESIO

Maksimali veikimo trukmė turi neviršyti 5 minučių. Po to reikia palaukti, kol rankinis / pastatomasis plakiklis atvės.

### DĖMESIO

Kad nesusižeistumėte ir nesugadintumėte maišytuvo, rankas, plaukus, drabužius, menteles ir kitus virtuvės reikmenis laikykite atokiau nuo veikiančio prietaiso.

### PASTABA

*Kad maišant mielinę tešlą būtų pasiekti geriausi rezultatai, iš pradžių greičio perjungikliu reikia pasirinkti mažą greitį, o po to panaudoti didelį greitį.*

4. Baigę maišyti, greičio perjungiklį nustatykite į padėtį „0“ ir nuo elektros tinklo lizdo atjunkite laidą.

### DĖMESIO

Plaktuvus / tešlos kablius išiminkite tik nustatę greitį „0“.

### DĖMESIO

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.

### PATARIMAI

- Prieš maišydami užšaldytus ingredientus, pavyzdžiui, sviestą ir kiaušinius, juos atšildykite iki kambario temperatūros. Leiskite šiems ingredientams pastovėti.
- Kad į gaminamą patiekalą nepatektų kiaušinių lukštai ar sugedę kiaušiniai, kiaušinius pirmiausia išleiskite į atskirą indą ir tik po to sudėkite į mišinį.
- Maišyti visuomet pradėkite mažu greičiu. Greitį po truputį didinkite iki nurodyto recepte.
- Tiksliai pamatuokite/pasverkite ingredientus. Svėrimas yra tikslesnis nei tūrio matavimas. Norėdami tiksliai pamatuoti vandenį, atkreipkite dėmesį, kad 1 ml vandens = 1 g.
- Naudokite kambario temperatūros ingredientus.

# PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

## Stollar Hand Mixer RMS450

1. Prieš valydami prietaisą, jį atjunkite nuo elektros tinklo ir palaukite, kol visiškai atvės.



### DĖMESIO

**Plakiklio negalima panardinti į vandenį ar kitą skystį.**

2. Plakiklio stovo išorinį paviršių nušluostykite drėgnu skudurėliu ir po to nušveikite minkštu sausu skudurėliu.
3. Nuo maitinimo laido nuvalykite maisto daleles.
4. Norėdami gerai nuvalyti plaktuvus ir tešlos kablius, juos pamerkite į šiltą muiluotą vandenį. Tada nuskalaukite po tekančiu vandeniu ir sausai nušluostykite.

### PASTABA

*Plaktuvus ir tešlos kablius galima sudėti į indaplovę.*



### DĖMESIO

**Niekuomet nenaudokite šveičiamųjų kempinių ar valymo skysčių, nes galite sugadinti paviršius.**

### LAIKYMAS

Visus priedus laikykite saugojimo dėkle vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nustatykite greičio reguliavimo rankenėlės išjungimo padėtį („0“), išjunkite prietaisą, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.


Stollar® töötajad on väga ohuteadlikud. Toodete disainimisel ja tootmisel pöörame tähelepanu eelkõige teie kui meie hinnatud kliendi turvalisusele. Palume teil siiski olla elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.


## OLULISED OHUTUSJUHISED

- Lugege enne seadme kasutuselevõttu läbi kõik juhised ning hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrge pingele vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele. Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need kasutuselt keskkonnale ohutult.
- Eemaldage seadme voolupistikute kaitsekate ning visake see ära. Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
- Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.
- Enne puhastamist, kohalt liigutamist või hoiule panekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud ning laske seadmehaigil jahtuda.
- Kui seadet ei kasutata, lülitage see alati välja ja tõmmake pistik seinapistikupesast välja.

- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Kui seade on saanud kahjustada või vajab muid hooldustöid peale puhastamise, võtke ühendust Stollar'i klienditeenindusega või külastage meie veebilehte [stollar.eu](http://stollar.eu).
- Kõik hooldustööd (v.a puhastamine) peab tegema selleks volitatud Stollar'i teeninduskeskus.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Alla 8-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.
- Täiendava kaitse tagamiseks elektriseadmete kasutamisel on soovitatav paigaldada ohutuslülitit, mille rakendumisvool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- Enne kasutamist veenduge alati, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud. Valesti kokku pandud seade ei hakka tööle.
- Hoidke käed, sõrmed, juuksed, riided ja söögiriistad töötava seadme liikuvatest või pöörlevatest osadest eemal.
- Kasutage seadet ainult toidu või joogi valmistamiseks.

- Termokaitse juhuslikust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seadet kasutada välise lülitusseadmega (nagu taimer) ega ühendada vooluahelasse, mida regulaarselt sisse ja välja lülitatakse.
- Isikud, kellel on tavapärasest väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ühtegi seadme osa ei tohi panna mikrolaineahju.
- Ärge kunagi eemaldage vispleid töötavalt seadmelt.
- Seade ei sobi jää purustamiseks ning kõvade ja kuivade ainete purustamiseks ja segamiseks. Vastasel juhul võib lõiketera saada kahjustada.

 See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka. Viige kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.

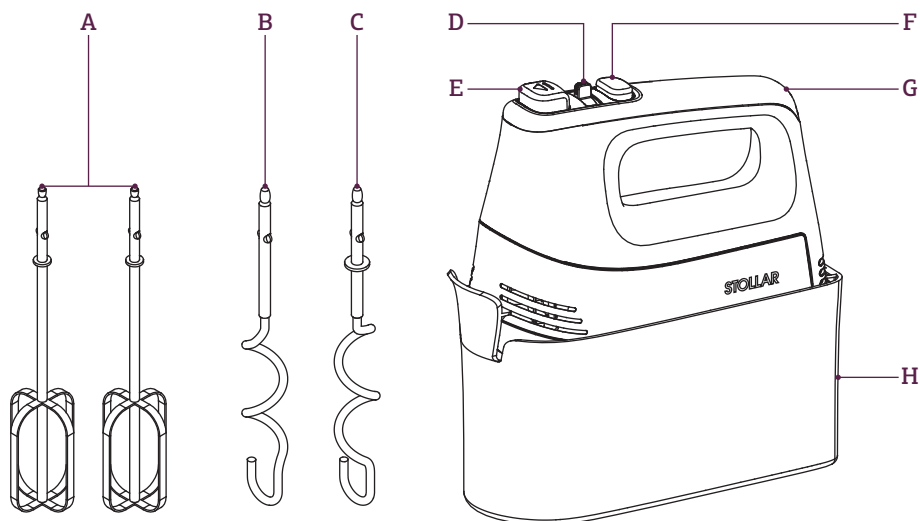
 Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.

## HOIDKE NEED JUHISED ALLES



# SEADME OSAD

## Stollar Hand Mixer RMS450



### TEHNILISED ANDMED

220–240 V ~50/60 Hz 500 W

- A. Traadist visplid
- B. Vasak tainakonks
- C. Parempoolne tainakonks
- D. Kiiruse valikunupp
- E. Tarviku lahti lukustamise nupp
- F. Turbonupp
- G. Käepide
- H. Hoiukarp

# KASUTAMINE

## Stollar Hand Mixer RMS450

### ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

Enne seadme esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid. Veenduge alati, et kiiruse reguleerimise nupp on keeratud väljalülitatud asendisse „0” ja seadme pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud. Peske tarvikuid sooja seebivahuse vee ja pehme lapiga.

### KÄSIMIKSERI / ALUSEGA MIKSERI KASUTAMINE

Enne seadme töövalmis seadmist veenduge, et selle pistik on pesast välja tõmmatud ja kiiruse valikunupp on asendis “0”.

1. Valige sobivad tarvikud ja kinnitage need. Visplid on mõeldud munavalge või muu vedela toiduaine segamiseks. Tainakonsud on mõeldud taina sõtkumiseks.
2. Veenduge, et seadme kiiruseastistus on “0” ja ühendage seadme pistik pesa.
3. Keerake kiiruse valikunupp soovitud seadistusele. Seade hakkab tööle. Seadmel on viis kiiruseastistust ja turbonupp, mida vajutades saavutab seade kõige suurema kiiruse.

### HOIATUS

Seadet ei tohi järjest kasutada kauem kui 5 minutit. Seejärel laske seadmel enne uuesti kasutamist piisavalt jahtuda.

### HOIATUS

Isikuvigastuste ja seadme kahjustamise vältimiseks hoidke käed, juuksed, riided ja söögiriistad seadmest eemal.

### MÄRKUS

*Taina sõtkumisel soovime esmalt valida kõige väiksema kiiruse ja seejärel suurendada kiirust.*

4. Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, keerake kiiruse valikunupp asendisse “0” ja tõmmake pistik pesast välja.

### HOIATUS

Visplite / tainakonsude eemaldamise ajal peab seadme kiirusseadistus olema “0”.

### HOIATUS

Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt.

### NÄPUNÄITED

- *Külmikust võetud toiduaineid (nagu või ja munad) tuleks enne töötlemist hoida toatemperatuuril. Võtke need aegsasti külmikust välja.*
- *Lööge muna lahti esmalt eraldi anumasse ja seejärel lisage see teistele munadele. Nii väldite kooretükke ja halvaks läinud mune, mis võivad terve segu rikkuda.*
- *Alustage alati väiksemast kiirusest. Suurendage kiirust järk-järgult, nagu on toodud retseptis.*
- *Möötkte täpsed koostisained. Kaalumine annab täpsema tulemuse kui mahu mõõtmine. Vee täpselt mõõtmiseks pidage meeles, et 1 ml vett = 1 g.*
- *Kasutage toatemperatuuril koostisaineid.*

# PUHASTAMINE

## Stollar Hand Mixer RMS450

1. Enne puhastamist tõmmake seadme pistik pesast välja ja laske seadmel jahtuda.

### HOIATUS

**Seadet ei tohi kunagi asetada vette ega muusse vedelikku.**

2. Pühkige seadme aluse välispinda niiske lapiga ja poleerige pehme kuiva lapiga.
3. Pühkige toitejuhtmelt toiduosakesed.
4. Täielikuks puhastamiseks pange visplid ja tainakonsud sooja seebivahusesse vette. Loputage voolava veega ja kuivatage.

### MÄRKUS

*Vispleid ja tainakonske tohib pesta nõudepesumasinas.*

### HOIATUS

**Ärge kasutage abrasiivseid nuustikuid ega puhastusvedelikke, sest need võivad seadme pinda kriimustada.**

### HOIUSTAMINE

Pange tarvikud hoiuanumasse ja asetage anum ohutusse kohta, kust lapsed seda kätte ei saa. Veenduge alati, et kiiruse reguleerimise nupp on keeratud väljalülitatud asendisse „0“ ja seadme pistik on seinapistiku pesast välja tõmmatud.


Stollar® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.


## ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочитайте все инструкции до начала пользования устройством и, на всякий случай, сохраните их.
- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище устройства. Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания.
- Это устройство предназначено только для бытового использования. Не используйте устройство в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.
- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.
- Перед очисткой, перемещением или уборкой на хранение обязательно убедитесь, что устройство выключено, отсоединено от розетки и полностью остыло.
- Всегда выключайте устройство и отсоединяйте шнур питания от розетки, когда устройство не используется.

- Не используйте устройство, если шнур питания, штекер или устройство повреждены каким-либо образом. Если устройство повреждено или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Stollar или зайдите на веб-сайт: [stollar.eu](http://stollar.eu).
- Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться в авторизованном сервисном центре Stollar.
- Не допускайте, чтобы дети играли с устройством. Очистка и обслуживание не могут производиться детьми младше 8 лет и без надзора.
- Держите устройство и его шнур питания недоступными для детей младше 8 лет.
- Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется использовать защитные выключатели с расчетным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.
- Перед использованием убедитесь, что устройство собрано правильно. Если устройство собрано неправильно, оно не будет работать.
- Во время работы устройства держите руки, пальцы, волосы, одежду, а также лопатки и другие столовые приборы вдали от движущихся или вращающихся частей устройства.
- Используйте устройство только для приготовления напитков и еды.
- Чтобы избежать возможной угрозы самопроизвольного запуска устройства из-за случайного сброса защиты от перегрузки, не подключайте никаких внешних включающих устройств (например, таймер) и не подсоединяйте устройство к схеме, которая способна регулярно включать и выключать устройство.

- Это устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования устройства и они понимают возможные опасности.
- Устройство не должно использоваться детьми.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Не помещайте никакие части устройства в микроволновую печь.
- Ни в коем случае не выбирайте венчики или насадки для замешивания теста во время работы устройства.
- Устройство нельзя использовать для измельчения льда или других твердых и сухих продуктов. В таком случае устройство может быть повреждено.

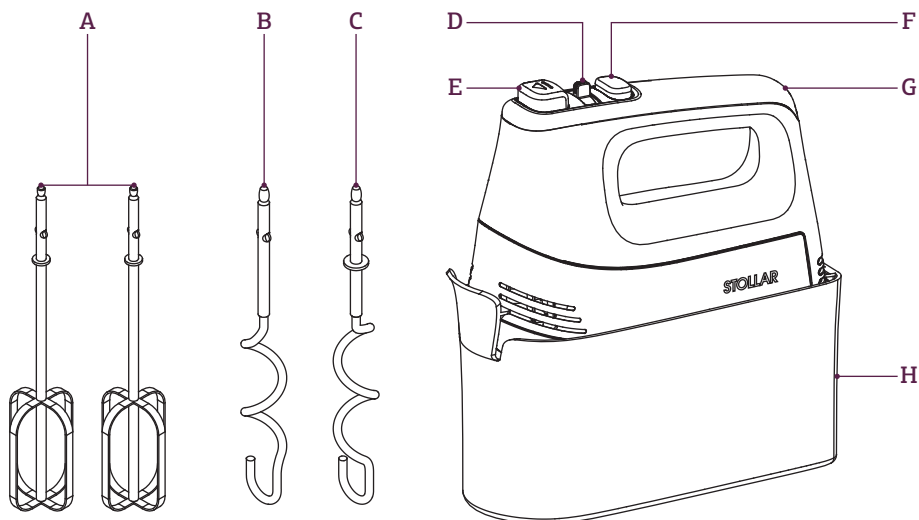
 Показанный символ означает, что это устройство не может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.

 Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте устройство, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.

## СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

# КОМПОНЕНТЫ

## Stollar Hand Mixer RMS450



### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

220–240 В ~50/60 Гц 500 Вт

- A. Венчики
- B. Левая насадка для замешивания теста
- C. Правая насадка для замешивания теста
- D. Ручка регулировки скорости
- E. Кнопка освобождения насадок
- F. Кнопка "Турбо"
- G. Ручка
- H. Контейнер для хранения

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## Stollar Hand Mixer RMS450

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием миксера удалите и выбросьте все упаковочные материалы и рекламные ярлыки. Убедитесь, что ручка регулировки скорости находится в положении "0", питание миксера отключено и шнур питания отсоединен от розетки. Помойте принадлежности в теплой мыльной воде при помощи мягкой ткани. Сполосните и тщательно высушите.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО МИКСЕРА/МИКСЕРА НА ШТАТИВЕ

Перед тем, как собрать миксер убедитесь, что ручка регулировки скорости находится в положении "0", устройство выключено и шнур питания отсоединен от розетки.

1. В зависимости от выполняемой задачи, выберите необходимые насадки и установите их в миксер. Венчики предназначены для взбивания яиц и смешивания других жидкостей. Насадки для замешивания теста – для замешивания теста.
2. Убедитесь, что ручка регулировки скорости находится в положении "0" и только тогда подключите устройство к сети.
3. Переключите ручку регулировки скорости до необходимой скорости; устройство начнет работать. Существует 5 настроек скорости. Для включения максимальной скорости, нажмите кнопку "Турбо".

### ВНИМАНИЕ

Максимальное время использования миксера 5 минут в один прием. Через 5 минут использования дайте устройству полностью остыть, прежде чем снова продолжить работу.

### ВНИМАНИЕ

Держите руки, волосы, одежду, лопатки и другие принадлежности вдали, чтобы избежать травм или повреждения миксера.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Для получения хороших результатов замешивания дрожжевого теста, мы рекомендуем сначала установить низкую скорость и только затем – высокую.*

4. После окончания смешивания, переключите ручку скорости в позицию "0" и отсоедините устройство от сети.

### ВНИМАНИЕ

Извлекайте установленные насадки только тогда, когда ручка регулировки скорости находится в положении "0".

### ВНИМАНИЕ

Используйте устройство только по назначению, не используйте в иных целях.

### СОВЕТЫ

- *Перед тем как смешивать продукты из холодильника, напр. масло или яйца, для достижения лучших результатов выберите их из холодильника заранее.*
- *Чтобы не допустить попадания яичной скорлупы в смесь, разбивайте яйца в отдельной чаше, прежде чем добавлять их в чашу для смешивания.*
- *Всегда начинайте смешивание с низкой скорости. Равномерно увеличивайте скорость до указанной в рецепте.*
- *Прежде чем начать приготовление, проверьте ингредиенты и ознакомьтесь с рецептом.*
- *Точно отмеряйте ингредиенты. Взвешивание обеспечивает большую точность, чем отмеривание по объему. Чтобы не ошибиться с количеством воды, запомните – 1 мл воды = 1 г.*
- *Используйте ингредиенты комнатной температуры.*



# УХОД И ОЧИСТКА

## Stollar Hand Mixer RMS450

1. Перед очисткой убедитесь, что устройство полностью остыло и отключено от источника питания.

### ВНИМАНИЕ

**Ни в коем случае не погружайте миксер в воду или другую жидкость.**

2. Внешний корпус миксера протрите влажной тканью, затем высушите и отполируйте сухой тряпочкой.
3. Протрите шнур питания, чтобы удалить частички еды.
4. Венчики и насадки для теста замочите в теплой мыльной воде. Затем тщательно сполосните проточной водой и высушите.

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Венчики и насадки для теста можно мыть в посудомоечной машине.*

### ВНИМАНИЕ

**Ни в коем случае не используйте абразивные мочалки и чистящие средства, т.к. они могут повредить поверхности.**

### ХРАНЕНИЕ

Все принадлежности должны храниться в контейнере для хранения и в месте, не доступном для детей. Обязательно переводите ручку регулировки скорости в положение "0", отключайте питание миксера и отсоединяйте шнур питания от розетки.





# STOLLAR

That's the idea™

STOLLAR is a registered trademark of B.T.U. Company, Ltd.

Due to continual improvements in design or otherwise,  
the product you purchase may differ slightly from the one illustrated in this booklet.

[www.stollar.eu](http://www.stollar.eu)